卑詩警察加緊檢控違例人士
省民多不縛安全帶

（域多利加新社電）卑詩警察奉命檢查駕駛汽車司機及搭客，是否遵守綁安全帶的條例。遇違例者，必予檢控。

據統計局宣佈，自本年一月一日迄八月廿九日止，全省共有八千一百五十五宗不縛安全帶的乘車或駕車人士。此與去年比較，多大千零五十六宗。顯示本省越來越多人不遵守安全帶的條例。

自本年八月廿五以迄廿九的四天內，全省共有五百一十五駕車或乘車人士接獲告票，謂不遵守安全帶條例。五百多人之中，有一八三人係在北雲高華區被檢控者。

菲沙流域農工社區居住環境均不安全

（域多利加新社電）卑詩省衛生廳研究報告指出，菲沙流域巡迴農工社區居住環境均爲不安全，且不適合衛生條件。

省衛生廳發言人加奴邦坎博士稱，衛生廳無意懲罰任何人，但仍只有密切與農民合作，改善居住環境。

衛生廳曾請求農工工會負責調查十家農場農民營居住環境，上星期發生一名七個月大女嬰在一大的卡利布碌生產農場馬房修改之農工住宅營中，跌倒一桶水中溺斃，該名農場主人，將馬房改裝爲十三家三方公尺睡房，事前未申請執照，不適合消防及衛生健康規定。

政府文員繼續罷工
當局尚未採取行動

（渥太華加新社電）政府文員繼續罷工的結果，使多倫多郵遞服務大受影響，目前聯邦政府尚未採取任何行動，以制止罷工文員，阻止運郵車的出入。

據悉：此次政府文員罷工行動，使多倫多八萬名領取失業金的人們收不到支票。

政府依然警告罷工之文員，謂他們如果不返回工作崗位的話，則他們將遭解僱云。

聯邦與省財政首腦
九月中旬舉行會議

（渥太華加新社電）聯邦財政廳長，將於九月十九日舉行會議，討論預算案發表之前的經濟問題，各省財政廳長希望聯邦財長麥傑勤於十月下旬否決其第一次預算案前，能夠詳細商討全國各項經濟問題。

卑詩保險公司報告
汽車保險業務情況

（雲訊）據卑詩保險公司報告汽車保險，該公司供第三部份保險包括一百七十架汽車。

一九七九年該公司收到四億三千六百萬元，卑詩省駕車人士支付保險費共多達三億七千八百萬元，而投資額共達五千八百萬元。

卑詩保險公司每星期支付投訴費用達六百萬元，每日工作日期處理投訴案件一千六百六十宗。

國際特赦會議
在維也納舉行

（路透社維也納電）全球三十九個國家代表雲集此間舉行一年一度的國際特赦會議，討論人權問題，該會反對苛待犯人及死刑。

印度兩派教徒衝突
八人死亡十二受傷

（路透社新德里電）印度模拉德巴發生印度教與回教徒衝突事件，導致八人喪生，十二人受傷慘劇，警察奉令鎮壓，有兩人遭鎗擊斃命。

加聯邦省衛生首長
會議日期延長舉行

（渥太華加新社電）加政府聯邦衛生健康部長比堅發言人稱，聯邦及各省衛生健康首長之會議計劃，已經取消，將延期舉行。發言人稱，此次會議，原定於星期一及星期二舉行，因衛生健康首長另有公事，故被迫改變原定計劃秩序，會議日期，遲日再行公佈。

加紀念社區中心辦
中國烹調藝術課程

（雲訊）雲埠十六街西一八一一號，加拿大紀念社區中心設立中國烹調術班，課程自九月十九日星期五下午八時至九時半開始，共上課八堂，收費十五元，欲知詳情，請電話七三一，零九一四查詢。

土國軍人政變繼續
文人政府宣告倒台

（伊斯坦堡電）土耳其十一日晚發生軍人政變，文人政府執政未及一年，即宣告倒台。

被推翻之文人政府係傾向西方，且係美國監視蘇聯活動之重要支柱。

據土耳其國家廣播電台宣佈，土耳其無限期施行戒嚴，禁止一切政治活動。

卑詩大學放映名片

（雲訊）第十六電影院，爲非牟利，志願義務，由學生主持的團體，地區設於卑詩大學學生會大廈，通信處爲信箱卅五號，欲知詳情請電話，二二八—三六九八，或三二五—八一零四。

現開始舉行第二十一屆電影展覽會，西方電影集，自九月十五日開始放映，官方記錄片，自九月二十二日開始放映，一月十二日則開始放映恐怖片，一月十九日開始，則放映「桂河橋」等名片，歡迎各界人士前往觀看電影。

加國農業專家認爲
黃豆生產應可自給

（多倫多電）加國一位農業專家指出，如果能夠改良耕種方法及時間，加國黃豆可以自給，不必靠外國的輸入。

一九七九年全加種植黃豆的土地約爲八十萬畝，只要再增加三十萬畝的耕種土地，黃豆便可自給。

犯省貿易實施法例
大多涉及出售汽車

（雲訊）據卑詩省消費者公司事務廳長詹汝路慎，昨在省議會公佈貿易實施法年報，謂去年根據省貿易實施法例，其中一大半犯例者，均爲涉及出售或修理汽車或巡迴旅行車等。

十一宗中，大多數公司經法院判決涉及非法行爲。

古壁運輸廳長宣佈成立小組
調查道路意外事件

（古壁市加新社電）古壁省運輸廳長丹尼士貝爾維爾宣佈成立調查組，以分析古壁省主要之道路意外事件，且建議如何可以避免道路意外事件之發生。

廳長指出已由一批道路安全專家立即實行調查，因近來古壁省發生道路失事意外事件甚多。

中華文化中心開幕
慶祝活動多姿多采

（雲訊）經過多月來職員及義務工作人員鼎力合作，中華文化中心大廈開幕典禮之各項慶祝活動已籌備就緒。慶祝活動包括有舞獅，舞麒麟，戶外游藝會，玉石雕刻，國畫及圖片展覽等。

爲着便利舞獅遊行，及蓋搭露天台，卡路街至緬街之間的片打東街路段將於九月十四日上午十一時至下午六時封閉。

慶祝活動將於當日下午十二時半開始，由各大社團派出之醒獅，麒麟，腰鼓舞隊遊街助慶，至下午一時開幕典禮正式開始，屆時蒞臨出席揭幕儀式之政府首長有上議員雷彼諾，省長錄班納市長胡烈治及前任市長菲立士等。揭幕禮成後，將由各醒獅團表演採青技術。

戶外游藝會將於下午二時開始，節目包括：布坦尼亞社區學校樂隊演奏音樂，士達孔拿社區中心，中國舞蹈表演中國民族舞，華僑之聲歌唱比賽冠軍李世雄先生，及季軍徐仲媚小姐演唱國語歌曲，吳祖捷芭蕾舞學校學生演出芭蕾舞，梁瀛華舞蹈團演出中國民族舞，簡思賢樂隊演唱亞洲裔加拿大人音樂，漢升體育會舞蹈組演出腰鼓舞，及清韻音樂社演奏中國的音樂等等，內容多姿多采，屆時僑胞定能一飽眼福。

內活動方面屆時在文化中心大廈內，將會展出文化中心珍藏多年的文物，其中包括有：象牙玉石雕刻，陶瓷藝術品，華人歷史圖片及國畫等等。在過去數年來，中華文化中心曾獲得香港及中國名畫家多人，題贈作品凡近百幅，其中中國書畫家包括北京畫院之王雪濤，崔子范，張仁芝，石齋，秦師白，尹瘦石及武漢黃鶴樓畫社畫家多人。香港畫家方面則有鄭家鎮，楊善深，歐陽乃霽，周公理，陸無涯，任真漢，曾志鑒，楊寶卿等等。由於展出場地所限，此次開幕能展出其中一小部份，供各界人士欣賞，歡迎僑胞蒞臨指導。

是日晚上六時半，並將假灣仔酒樓舉行宴會，屆時中華文化中心贊助人馮秉芬爵士將會在席上致詞，同時廣東雜技團及中國民族樂團亦將在席間表演節目娛賓，到時定有一番熱鬧云。

機場的士須購新證

（雲訊）據雲埠國際機場總經理豪維爾稱，自星期二日機場的士服務施行新許可證制度以來，他對於機場的士服務水準，深感滿意。

有四間大的士公司拒絕購買新許可證，因而其屬下的士，不能在機場排隊載客。但假如沒有其他許可證之的士排隊輪候，則沒有許可證之的士仍可載客。

新許可證費每年四百元，目前已發出一百一十張，購許可證者全屬郊外之的士公司。

澳洲政府執政期滿
定期十月十八大選

（坎培拉美聯社電）據澳洲總理傅理沙稱，澳洲將於十月十八日舉行大選。

查傅利沙政府，執政已達三年，依照法例，須於今年年底以前舉行大選。

據最近民意調查顯示，傅利沙之聯合政府，較之在野之工黨略佔優勢。

卑詩野外訓練課程
青年男女參加者多

（本報訊）卑詩天氣較全國各地溫暖，本省設立多項野外訓練課程，青年男女參加者衆。

▲圖爲一名參加該課程之青年正練習爬山的情形

免費巴士便利市民

（雲訊）學校已經開學，雲埠商業中心區免費巴士更受各界人士歡迎，不但可幫助學生免費乘搭巴士往各大公司購買上課文房用具，而仍有九十四天便是聖誕節的來臨，亦應早日計劃購買禮物，免費巴士，大爲便利市民。

自一九七七年十二月起，免費巴士行駛以來，已將近載搭客三百五十萬人。

該巴士由星期一六每十分鐘行走一班車，經賓路中心，海港中心，煤油鎮，華埠及固蘭護商業中心，星期一至三及星期六由上午十一時至下午五時行駛，星期四，五晚加開行駛至下午八時，以利便市民等夜市購物。

協和教會定期義賣

（本市專訊）本市華人協和教會謹訂本年十月四日，由上午十時至下午四時，在賢利維街四三〇號，會址舉行第二十四屆，每年一度之義賣大會，內容包括有傳統之義賣大餐部及義賣部，義賣部專售奇花，異卉，時果，鮮菜，衣物，用品，兒童玩具，裝飾品，玉器，古玩，字畫，香口小品等物，歡迎各界人士參加及指導，善款全部撥交海內外傳道經費之用云。

（尚有新聞刊在第七頁）

文勝賽馬佳選

各場精選

1. Dock Affair / Earl O Moray / Town Prowler
2. Fleetin In / Tudor Lou / Ocean Park
3. Second Life / Duffy Creek / Sipapu
4. Ky. Alta / Police Inspector / Pappy
5. Dark Summer / Commander Jim / Northern Dandy
6. Partisipaction / Coureur Temerair / Astro Comet
7. Kehilan Crest / Glen Magic / Victor E.
8. Lady Dominic / Aunita Leswick / Undisputed Talent
9. Paladin / Buddy Lea / Power Cell
10. Featherly Pass / Willy's Tam / Remi Tike

Best bets:

特別貼士

6th Race: Partisipaction

10th Race: Featherly Pass + Willy's Tam / Featherly Pass + Remi Tike

祇供參攷并不鼓勵投注

華僑之夜半月刊邁入第二年
徵求訂戶

一九八零年十月至一九八一年九月
（第二十五期至四十八期）

你知道：華僑之夜半月刊
贊助電視供你看
想睇猛片請訂閱

訂戶越多　節目越好

(一)訂費全年二十四期，爲二十四元加幣，另六元郵費，共計三十元。
(二)訂閱手續：
（A）請用英文填妥下刊之訂閱通知書，連同支票或滙票，寄：
THE CHINESE WAY
243 MAIN STREET VANCOUVER B. C. V6A 2S7
（B）或親臨上刊地址訂閱。
（C）支票或匯票收款者請寫：THE CHINESE WAY
（D）訂期至少一年。
（E）爲使第二十五期，能準於一九八零年十月一日寄到府上起見，如蒙惠訂，請於九月二十日之前賜顧。
（F）恕不設電話訂閱。
（倘訂戶如欲續訂，亦請照上列辦法）

訂閱通知書

茲訂閱「華僑之夜」半月刊一份，自一九八零年十月一日第二十五期起，至一九八一年九月十六日第四十八期止，共廿四期。現付支票或滙票乙張，共加幣三十元，請按期寄交下列地址爲荷。

姓名Name: _____
地址Address: _____
郵區號碼Postal code: _____ 電話Telephone: _____

訂閱處：華僑之夜傳播公司
地址：溫哥華緬街243號

恭賀　中華文化中心大廈落成誌慶　開幕

韋業祖
李富先生、夫人
陳對成闔家
伍時高　鄭堯鏗　梁慰庭
雲埠洪門機構
雲埠鐵城崇義總會
鐵城崇義體育會
昭倫親義公所
雲埠李氏公所
駐雲埠全加李氏總公所
馬氏宗親總會
黃氏宗親總會
鄭榮陽總堂
全加恩平總會館
全加開平總會館
南平別墅
中藝攝影學會
中僑互助會
沙堆僑安總會
廖武威堂
雷方鄺邇源總堂
溫哥華香港僑商會
雲埠漢升體育會
青韻音樂社
藝林音樂社
振華聲藝術研究社
士達孔拿業主與住客協會
華埠中文閱覽室
富里沙河區商會
富里沙河區合作社
雲埠旅館公寓業主暨同業商會
關隴西總堂
吳祖捷芭蕾舞團
中山隆鎮同鄉會
大漢公報
太平洋建築公司
鄭景明、關煒培、羅茜綠則師樓
華僑酒樓
精美印刷公司
加拿大信託公司
美廉大藥房
第一影音中心
鳳凰飯店
潘氏工程公司
黃氏工程公司
聯合土地測勘公司